

3363/2

ΕΚΘΕΣΙΣ
ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ
ΤΗΣ
ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ
ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ
ΕΝ ΠΕΡΑΝ

κατὰ τὸ ἔτος 1899.



ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ
ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ Α. ΚΟΡΟΜΗΛΑ
ΟΔΟΣ ΤΣΙΝΑΡ, ΑΡΙΘ. 11

1900

ΕΚΘΕΣΙΣ
ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ
ΤΗΣ
ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ
ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ
ΕΝ ΠΕΡΑΝ

κατὰ τὸ ἔτος **1899.**



ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ
ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ Α. ΚΟΡΟΜΗΛΑ
ΟΔΟΣ ΤΕΙΝΑΡ, ΑΡΙΘ. 11

1900

ΤΡΙΑΚΟΣΤΗ ΕΝΝΑΤΗ
ΕΠΕΤΗΡΙΣ
ΤΗΣ ΕΝ ΠΕΡΑΝ
ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ
κατὰ τὸ ἔτος 1899.

Τῇ τετάρτῃ Κυριακῇ τῆς Μ. Τεσσαρακοστῆς δεκά-
τη ἑνάτῃ Μαρτίου τοῦ 1900 καὶ 2^α ὥρᾳ μ. μ. πρω-
τοστατούσης τῆς Α. Σεβασμιότητος τοῦ ἀγ. Μαρωνείας
κ. Ἰωακείμ, ἀντιπροσωπεύοντος τὴν Α. Θ. Π. τὸν
Οἰκουμενικὸν Πατριάρχην κ. Κωνσταντῖνον τὸν Ε΄,
συνεκροτήθη ἡ ἑτησία γενικὴ τῆς Ἀδελφότητος συν-
εδρίασις, πρὸς ἀνάγνωσιν τῆς ἐκθέσεως τῶν κατὰ τὸ
διαρρεῦσαν ἔτος πεπραγμένων ὑπὸ τῆς Ἀδελφότητος,
παρόντων τῆς Α. Ἐξ. τοῦ προεδρευτοῦ τῆς Ἑλλάδος
κ. Ν. Μαυροκορδάτου, τῆς Α. Ἐξ. τοῦ κ. Δ. Στεφά-
νου, ἐκτάκτου ἀπεσταλμένου τῆς Ἑλλ. Κυβερνήσεως,
τοῦ Γεν. προξένου τῆς Ἑλλάδος κ. Ι. Φίλωνος, πολ-
λῶν ἐκ τῶν μελῶν τοῦ Δ. Ε. Μ. Συμβουλίου καὶ ἄλ-
λων ἐριτίμων ὁμογενῶν, ὡς καὶ ἐκ τῶν προεδρείων
πολλῶν Σωματείων, τοῦ προεδρείου τῆς Ἀδελφότη-
τος καὶ πολλῶν μελῶν αὐτοῦ, ὡς καὶ πολλῶν ἄλλων
Κυριῶν καὶ Κυρίων προσελθόντων εἰς τὴν τελετὴν.
Ἡ συνεδρίασις ἤρξατο δι' ἁγιασμοῦ, τελεσθέντος

παρὰ τῆς Α. Σεβασμιότητος, κατόπιν δὲ ἡ Διευθύν-
τρια κυρία Εὐφροσύνη Μαυρίδου ἀνέγνω τὴν Ἐκθεσιν
τῶν κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος πεπραγμένων, κατόπιν δὲ ἡ
Α. Σεβασμιότης ἀπήγγειλε τὴν κάτωθι προσλαλιάν,
μεθ' ἧς διελύθη ἡ Συνεδρίασις.

Εὐσεβὴς καὶ φιλόχρηστος οὐμύρις!

Φέρων τὴν ὑψηλὴν καὶ ἱερὰν ἐντολήν, ἵνα ἐκπροσω-
πῶ ἐνταῦθα τὴν Α. Θ. Παναγιότητα, τὸν Οἴκουμε-
νικὸν πατριάρχην κ. Κωνσταντῖνον, ὅστις πλουσίας
ἐπιδαψιλεύει δι' ἐμοῦ τὰς πατρικὰς αὐτοῦ εὐλογίας
εἰς τὸ φιλόπτωχον τοῦτο καὶ εὐγενὲς Σωματεῖον καὶ
τὰ φιλόφθωρα καὶ χριστιανικώτατα αὐτοῦ ἔργα, εἰς
ἃ οὐ πρὸ πολλοῦ εἰσηγήσατο ἡμᾶς, ὁ ἀρμόδιος τῆς
ἡμέρας ἀγορητῆς καὶ τοῦ καθήκοντος ἀκάματος ἐρ-
γάτης, ἀμοιρῶ λέξεων τῶν καταλλήλων, ὅπως προσ-
φύρως καὶ καταλλήλως προσαγορεύσω τὸ μετὰ φιλο-
θέου ἀληθῶς ζήλου καὶ λαμπρᾶς καρποφορίας ἐν
μέσῳ τῆς γενικῆς χαρᾶς καὶ τῶν εὐλογιῶν Ἐκκλη-
σίας καὶ Γένους, διανύων τὸν ἐνιαύσιον κύκλον τῆς
φιλοφθωροῦ αὐτοῦ ἐργασίας, ἐρίτιμον Προεδρεῖον
καὶ τὰ λοιπὰ εὐσεβόφθωρα αὐτοῦ μέλη, τὰ διὰ τῶν
εὐγενῶν αὐτῶν συνδρομῶν ἐμψυχώνοντα τὸ θεοφιλὲς
αὐτῶν ἔργον. Ἐς προσαγορεύσῃ ὑμᾶς οὐχὶ ψιλὸς ἀν-
θρώπινος λόγος, ὅστις καὶ δισταγμὸν εἰλικρινείας δυ-
νατὸν νὰ διεγείρῃ καὶ εἰς κολακειάν νὰ ἐκκλίνῃ καὶ
σφαλερὸς ἢ ἐλλειπὴς νὰ εὐρεθῇ, ἀλλ' ὁ ἀπέριττος καὶ

ἀδιάπταιστος προφητικὸς λόγος, ὁ λέγων «Μακάριος
ὁ συνιὼν ἐπὶ πτωχὸν καὶ πέννυτα, ἐν ἡμέρᾳ πονηρᾷ
ῥύσεται αὐτὸν ὁ Κύριος· Κύριος φυλάττει αὐτὸν καὶ
ζήσεται αὐτόν, καὶ μακαριεῖ αὐτὸν ἐπὶ τῆς γῆς (ψαλ-
μὸς 15, 2, 3).

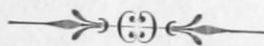
Πόλις τοσοῦτον πλουσία ἐν δυστυχίαις, θλίψεσι καὶ
στεναγμοῖς πενήτων, δὲν ἠδύνατο βεβαίως νὰ ἦ ὀλι-
γώτερον πλουσία ἐν αἰσθήμασιν ἀγαθοῖς καὶ ἔργοις
εὐσπλαγγνίας· καρδίαι εὐαίσθητοι καὶ φιλόφθωροι
νὰ μένωσιν ἀνάλητοι εἰς τὴν πενίαν καὶ τὴν ἀσθέ-
νειαν, τὴν ἐκπνέουσαν πρὸ τοῦ κατωφλίου τοῦ πλού-
του καὶ τῆς τρυφῆς· τὸν πτωχὸν Λάζαρον πεινῶντα
καὶ εἰλκώμενον πρὸ τοῦ πυλῶνος τοῦ καθ' ἡμέραν
καὶ νύκτα λαμπρῶς εὐφροαινομένου πλουσίον· τὸ ἔ-
λαιον τῆς ἀφθονίας ἀσκοπῶς προχεόμενον εἰς τὰς
ὁδοὺς, ἐν ᾧ ἱκανοὶ λύχνοι ἐξαντλοῦντες καὶ τὴν ἐσχά-
την σταγόνα τῆς ζωῆς κινδυνεύουσι νὰ σβεσθῶσιν
εἰς τὸ παντελές· διὸ καὶ ὑπὸ χριστιανικοῦ ἀγνοῦ
πνεύματος διαιωνισθεῖσαι, ἴδρυσαν τὸ φιλόφθωρον
τουτοῖ καὶ φιλόπτωχον Σωματεῖον, εἰς ἀνάμνησιν τῆς
ἐν τῇ ἀρχαίᾳ Ἐκκλησίᾳ τάξεως ἐκείνης τῶν διακονισ-
σῶν καὶ τῶν χηρῶν, εἰς ἃς ἐνεπιστεύετο ἰδίᾳ ἡ περὶ
τῶν πενήτων φροντίς καὶ ἡ τῶν ἀσθενῶν ἐπιμέλεια
καὶ τὰς ὁποίας ὁ Ἀπόστολος τῶν ἐθνῶν διὰ τοῦ μα-
θητοῦ αὐτοῦ Τιμοθέου, παρήγγειλε τοῖς χριστιανοῖς,
ἵνα τιμῶσιν ἀξίως τῆς ὠφελίμου αὐτῶν διακονίας
ταύτης.

Τοιοῦτος ὁ ἱερὸς κλῆρος, ὃν ἀνεδέξασθε, καὶ τοιοῦ-

το τὸ ἀρίζηλον καὶ ἀξιολύμπτον ἡμῶν ἔργον, ὅπερ μετὰ χριστιανικῆς αὐταπαρησίας καὶ ἀπαραμίλλου φιλοτιμίας ἐπιτελεῖτε, φιλόθεοι καὶ φιλόανθρωποι ἀδελφοὶ ἐν Κυρίῳ· διὸ καὶ μετὰ τοῦ Ἀποστόλου πληρέστατα δικαιοῦμαι νὰ τιμῶ ὑμᾶς καὶ γεραίρω, καὶ μετὰ τοῦ Προφήτᾶνακτος μακαρίζω ἀναφώνων «Μακάριος ὁ συνιὼν ἐπὶ πτωχὸν καὶ πένητα».

Ἀνδρίζεσθε, τὸ λοιπόν, ὃ σεμναὶ τοῦ Κυρίου μαθήτριά, καὶ κραταιοῦσθε, ἐν τῇ ὑπὲρ τῶν πτωχῶν κηδεμονίᾳ καὶ πληροῦσθε ἀγαθῶν ἔργων καὶ ἐλεημοσυνῶν, σπεύρουσαι ἐν χειρὶ πίστεως ἔργα φιλανθρωπίας, ἐξ ὧν βλαστάνει ἐνταῦθα μὲν εὐλογία παρὰ τῆς Μητρὸς Ἐκκλησίας, εὐγνωμοσύνη ἀμέριστος παρὰ τοῦ Γένους καὶ ἔπαινος δίκαιος, ἐν δὲ τῇ Ἐκκλησίᾳ τῶν πρωτοτόκων ζῆλωτῆ μακαριότης ἀναβαίνουσα ὡς εὐώδης θυμίαμα ἐκ τῆς γῆς μέχρι τοῦ θρόνου τοῦ Ὑψίστου ἐν τοῖς οὐρανοῖς.

Γένοιτο!



ΕΚΘΕΣΙΣ

ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΤΗΣ ἘΝ ΠΙΕΡΑΝ

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1900.



Σεβαδμύωτατε,

Ἐξοχώτατε Προέδευτά,

Εὐγενῆς ὁμήγουρις.

Ἀφότου ἡ ἀνθρωπότης τῇ φύσει αὐτῆς ἐπομένῃ εἰς κοινωνίαν συνῆλθε, παρετήρησεν ὅτι πολλὰ τῶν μελῶν αὐτῆς, ἕνεκα ποικίλων λόγων, ἐπιπτον ἐν τῇ πάλῃ τοῦ βίου, ἀδυνατοῦντα νὰ συντηρήσωσιν ἑαυτά. Ὅθεν ἐξ ἀρχῆς οἱ ἄνθρωποι, ὑπὸ τῆς θρησκείας κυρίως διδασκόμενοι, προσῆλθον εἰς βοήθειαν τῶν πιπτόντων, εἴτε πολιτειακῶς, εἴτε ἰδιωτικῶς ὡς τε ἄτομα καὶ διὰ συστάσεως φιλανθρώπων σωματείων.

Βαθυδὸν ὅμως, τοῦ πολιτισμοῦ προαγομένου καὶ διὰ τῆς κοινωνιολογικῆς ἐπιστήμης κατεννοεῖτο, ὅτι ὄχι μόνον ἕνεκα τῶν θρησκευτικῶν καθηκόντων ἀλλὰ καὶ ἐκ συμφέροντος κοινωνικοῦ καὶ ἀτομικοῦ ὑποχρεωτικῶς ἐπιβάλλεται ἡ πρὸς τοὺς πίπτοντας καὶ τοὺς ἐνδεεῖς ἐπικουρία.

Παρ' ἡμῖν κατὰ παράδοσιν πρὸ πολλοῦ καὶ πολιτειακῶς ἡ φιλανθρωπία ἐξασκεῖται, κατὰ παράδοσιν

δ' επίσης ἐκτὸς τῆς ἀτομικῆς καλλιιεργεῖται καὶ ἡ διὰ φιλανθρωπῶν σωματείων ὑπὲρ τῶν ἐνδεῶν μερίμνα.

Ἐφ' ᾧ ὅταν ἔνεκα τῆς μεταφορᾶς τοῦ νοσοκομείου καὶ τῆς αὐξήσεως τοῦ πληθυσμοῦ τοῦ Πέραν, ἐπεβλήθη ἡ ἀνάγκη ὀργανώσεως σοβαρᾶς ὑπὲρ τῶν πτωχῶν τῆς κοινότητος ἡμῶν βοηθείας, τῇ 20 Νοεμβρίου τοῦ 1860 συνέστη ἡ ἡμετέρα Φιλὸπτωχος Ἀδελφότης τῶν Κυριῶν.

Ἐκτοτε διαρκῶς ἀγωνίζεται πῶς καὶ διὰ τίνων μέσων ὅλον ἐν ὀργανουμένη, νὰ παρέχῃ εὐρυτέραν καὶ ἀποτελεσματικωτέραν τὴν πρὸς τοὺς ἐνδεεῖς βοήθειαν ἐκθέτουσα κατ' ἔτος ἐν γενικῇ συνεδριάσει τά τε ὑπὲρ τῶν πτωχῶν τελεσθέντα καὶ τὰς ἐπιτυγχανομένας προόδους.

Τῷ ἔθει ὅθεν τούτῳ ἐπόμενον καὶ τὸ Συμβούλιον, τὸ διοικῆσαν τὰ τῆς Ἀδελφότητος κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος, προσέρχεται σήμερον ὅπως ἐνώπιον τῆς ἡμετέρας Σεβασμιότητος, τοσοῦτων ἐριτίμων Κυριῶν καὶ Κυριῶν καὶ τῶν μελῶν τοῦ Σωματείου ἐκθέσῃ καὶ τὰ κατὰ τὸ λήξαν 39ον ἔτος τῆς Ἀδελφότητος ὑπ' αὐτῆς τελεσθέντα.

Καθῆκον πρώτιστον ἐπιτελοῦσα ἡ Ἀδελφότης, σπεύδει πρὸ παντὸς νὰ ὑποβάλῃ τῇ Α. Αὐτοκρατορ. Μεγαλειότητι τῷ Σουλτάνῳ Ἀβδούλ Χαμίτ Χάν τῷ Δευτέρῳ τὴν βαθεῖαν αὐτῆς εὐγνωμοσύνην καὶ ὑποταγὴν διὰ τὴν Ἐψηλὴν εὐνοίαν μεθ' ἧς περιβάλλει τὸ ἡμέτερον Σωματεῖον ἀποστέλλουσα καὶ πεντήκοντα λίρας ὀθωμανικὰς κατ' ἔτος ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τοῦ ὑπὲρ τῆς Ἀδελφότητος διδομένου χοροῦ.

Καὶ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ἡ Ἀδελφότης ἔσχε γεν-

ναίους εὐεργέτας καὶ δωρητὰς. Ἦδὲν ἐν τῇ Ἐκθέσει τοῦ 1898 ἀνεφέραμεν ὅτι πρὸς σχηματισμὸν εἰδικοῦ κεφαλαίου διὰ τὸ ἐργαστήριον, δι' οὗς λόγους ἐν τῷ οἰκείῳ τμηματι ἐξηγεῖται, ὁ κ. Παῦλος Στεφάνοβικ προσήνεγκεν λίρ. ὀθ. 200, ὁ κ. Θ. Μαυρογορδάτος 100, ὁ κ. Λεωνίδας Ζαρίφης 100, ὁ κ. Εὐστάθιος Εὐγενίδης 100, Ἀνώνυμος διὰ τοῦ κ. Θ. Μαυρογορδάτου 88, ὁ κ. Μπαλῆς 27.62, Ἀνώνυμος δὲ πάλιν διὰ τῶν υἱῶν Α. Μαυρογορδάτου ἀπέστειλε λίρας ὀθωμανικὰς 384 καὶ 38 ἑκατοστά, οὕτως ὥστε τὸ ὅλον ὑπὲρ τοῦ σκοποῦ τούτου ποσὸν ἀνέρχεται εἰς λ. ὀθ. 1000.

Διὰ τὸ τμημα τῶν νοσοκόμων : Ἡ Α. Ε. ὁ ἐν τῇ πόλει ἡμῶν διακεκριμένος ἰατρός κ. Δ. Ζαυπακὸς πασσαῶς ὄχι μόνον ἐδωρήσατο ὁ ἴδιος λίρ. ὀθ. 10 ἀλλὰ τῇ εὐγενεῖ αὐτοῦ φροντίδι προσήνεγκον ἡ Α. Υ. ὁ πρίγκηψ Μοχάμετ Ἱμπραῖμ λ. ὀθ. 25. Ἡ Α. Υ. ὁ πρίγκηψ Σαῖτ Χαλίμ λ. ὀθ. 15. Ἡ κ. Ἐλ. Ν. Ζαρίφη λ. ὀθ. 10, ἡ Α. Ε. ὁ Ἀζίζ βένης λ. ἀγγλ. 2, ἡ κ. Ἀρτεμ. Πουρναρᾶ φρ. 50. Διὰ τὸν αὐτὸν σκοπὸν ὁ κ. Λεωνίδας Ζαρίφης ἐδωρήσατο λ. ὀθ. 20. Ἐπίσης ὁ κ. Ἀριστείδης Κυριακοῦ λίρ. ὀθ. 5, τὰς ὁποίας αὐτοβούλως δι' ἐπιστολῆς αὐτοῦ ἐδίλωσεν ὅτι θέλει ἀποστέλλει κατ' ἔτος.

Διὰ τὸ τμημα δὲ τῶν Ἐλεῶν ἡ διὰ τὸν ἐν γένει σκοπὸν τῆς Ἀδελφότητος προσήνεγκον :

Ἡ κ. Ἐλ. Ν. Ζαρίφη λίρ. ὀθ. 30 ὧν 10 ὡς τακτικὴν ἐτησίαν συνδρομὴν, τὰς δὲ 20 πρὸς διανομὴν κατὰ τὸ Πάσχα εἰς τοὺς ἐν ταῖς κεντρικαῖς φυλακαῖς κρατούμενους. Ἡ κ. Μαρία Εὐγενίδου λίρ. ὀθ. 15, Αἱ κ.κ. Δομνίκα Ζωγράφου, Ἀρτεμισία Νικολοπούλου, Βιοργινία Σκυλίτση, Ταρσιῆ Γεωργιάδου καὶ Φρόσω Ζαρίφη ἀνὰ λίρ. ὀθ. 10. Ὁ ἐν Ἀλεξανδρείᾳ κ. Κων-

σταντίνος Κορομυλῆς γρ. 800, τῶν ὁποίων 400 μὲν διὰ τοὺς ἐν ταῖς φυλακαῖς καὶ 400 διὰ τοὺς παθόντας ἐκ τῆς πυρκαϊῆς τοῦ Μάλτεπε.

Ἡ κ. Φιλ. Μαυρογορδάτου λίρ. ὄθ. 5 1/2.

Ἡ κ. Εὐφροσύνη Κορομυλῆ γρ. 370, ὧν τὰ 250 διὰ τοὺς ἐν ταῖς φυλακαῖς.

Ἡ κ. Ἑλένη Νικολάου Μαυροκορδάτου λ. ὄθ. 3 1/2.

Ἡ κ. Λοξάνδρα Μαυρογορδάτου λίρ. ὄθ. 3.

Ὁ κ. Κωνσταντῖνος Πολιτάκης λίρ. ὄθ. 2.

Ἡ κ. Γεωργίου Πολιτάκη λίρ. ὄθ. 2.

Ἡ Α. Σεβασμιότης ὁ ἅγιος Κυζίκου κ. Κωνσταντῖνος λίρ. ὄθ. 2 καὶ ἡ Α. Πανιερότης ὁ ἅγιος Ξάνθης λίρ. ὄθ. 2.

Ἐπίσης φιλόανθρωποι Κυρίαὶ καὶ Κύριοι προσήνεγκον διάφορα ποσὰ ὡς ἐν τῷ ἐπὶ τούτῳ πίνακι ἀναγράφεται (ἴδε σελ. 40).

Δωρεὰς εἰς εἶδη κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος εἶχομεν τὰς ἑξῆς :

Διὰ τὸ τμήμα τῶν ἐλεῶν :

Ἄνωνυμος κύριος ἀπέστειλεν ἑξήκοντα ἐφαπλώματα.

Ἄνωνυμος δ' ἐπίσης διὰ τῆς κ. Ἀργυροῦς Καλβοκορέση δεκαπέντε ἐφαπλώματα.

Ἄνωνυμος 7 σάκκους ὀρύζης.

Ἡ κ. Εὐφροσύνη Κορομυλῆ ἑκατὸν τεμάχια ἀσπρορουχῶν ἀγορασθέντα ἐκ τῆς ἀποθήκης τοῦ ἐργαστηρίου καὶ πεντήκοντα μανδύλια τὰ ὁποῖα διενεμήθησαν εἰς τοὺς φυλακισμένους.

Ἡ κ. Ἀργυρῶ Καλβοκορέση ὀκτὼ φορέματα γυναικεῖα.

Οἱ κ.κ. Σαράντης Παππαδόπουλος καὶ Ἡλίας Κων-

σταντινίδης ἀνὰ ἑκατὸν ὀκ. κρέατος, ὁ κ. Γκρόγκας 24 καὶ ὁ κ. Φώτιος 10 κατὰ τὸ Πάσχα καὶ τὰ Χριστοῦγεννα.

Ὁ κ. Νικόλαος Κρητικὸς ὀκτὼ κόφας γαιανθράκων.

Ὁ κ. Καβαλάρης ἐξ σάκκους ξυλανθράκων καὶ ἀνώνυμος ἐκ Σάμου ἑννέα προσόψια.

Διὰ τὸ Πλυντήριο :

Ἡ κυρία Ταμβάκου μίαν τράπεζαν σιδηρώματος καὶ ἐν κβώτιον.

Ὁ κ. Ἀριστείδης Κορομυλῆς τέσσαρα ἔντυπα διπλότυπα.

Διὰ δὲ τὸ Ἱατρεῖον :

Ὁ κ. Θ. Λινὸς προσήνεγκε πέντε χιλιόγραμμα ἐκχυλίσματος κίνας, καὶ ὁ κ. Κ. Χρηστίδης ἐν στηθοσκόπιον καὶ ἐν θερμόμετρον.

Πρὸς τούτοις, ὡς καὶ ἄλλοτε ἐρρέθη, ἡ ἀξιότιμος Διευθυνσις τῆς Ρωσικῆς ἀτμοπλοικῆς ἐταιρίας παρέχει ἐν εἰσιτήριοις δωρεὰν καθ' ἑβδομάδα διὰ τοὺς πτωχοὺς τῆς Ἀδελφότητος δι' ὁποιοῦνδήποτε λιμένα προσεγγίζουσι τὰ ἀτμόπλοια αὐτῆς.

Τὴν ἠθικὴν συνδρομὴν αὐτῶν ἐξηκολούθησαν παρέχοντες οἱ ἀξιότιμοι διευθυνταὶ τῶν τε ὁμογλώσσων καὶ ἀλλογλώσσων ἡμεριδῶν τῆς πόλεως ἡμῶν, δημοσιεύοντες εἴτε ἐξ ἰδίων εἴτε ὅ,τι δῆποτε ἄλλο ὑπὲρ τῆς Ἀδελφότητος ἀποσταλῆ αὐτοῖς.

Πρὸς τούτοις οἱ κκ. Ἀριστείδης Ἰακωβίδης, Ἀντώνιος Καλβοκορέσης καὶ Περικλῆς Κυριακίδης παρακληθέντες, μετὰ πολλῆς προθυμίας ἐξήλεγξαν τὰ βιβλία καὶ τοὺς λογαριασμοὺς τοῦ διαρρεύσαντος ἔτους.

Ἐπίσης οἱ κκ. Ἀντώνιος Καλβοκορέσης, Δημήτριος

Περσίδης καὶ ὁ ἰατρὸς τῆς Ἀδελφότητος Λεωνίδας Λιμαράκης εἰργάσθησαν καθ' ὅλον τὸ ἔτος ὑπὲρ ζητημάτων ἀφορώντων τὴν ὑλικὴν προαγωγὴν τῆς Ἀδελφότητος.

Πολλοὶ ἀξιοτίμοι κύριοι τῆς πόλεως ἡμῶν προσκληθέντες πάνυ εὐγενῶς ἀπεδέξαντο νὰ συνεργασθῶσι μετὰ τῶν κυριῶν τοῦ Συμβουλίου διὰ τὴν ὀργάνωσιν τοῦ κατ' ἔτος διδομένου χοροῦ.

Ὁ κ. Λιβαδάς παρεχώρησε καὶ πάλιν τὰ ἀναγκαιοῦντα καθίσματα διὰ τὴν γενικὴν τῆς Ἀδελφότητος συνέλευσιν.

Πρὸς πάντας τοὺς ἄνω εὐεργέτας, δωρητάς, συνδρομητάς καὶ ἠθικοὺς ἐπικούρους εἰς τὸ φιλόανθρωπον ἔργον τῆς Ἀδελφότητος, τὸ Συμβούλιον καὶ δημοσίᾳ ἐκφράζει τὰς εὐχαριστίας καὶ τὴν βαθεῖαν εὐγνωμοσύνην τῆς Ἀδελφότητος.

Ἦδη δὲ μετὰ τὴν ἐπιτέλεισιν τοῦ ἱεροῦ τούτου καθήκοντος πρὸς τοὺς συνδρομητάς τὸ Συμβούλιον εἰς τὴν ἐπιτέλεισιν τῶν δυσχερῶν αὐτοῦ καθηκόντων, προβαίνομεν εἰς τὴν ἔκθεσιν τῶν πεπραγμένων.

Ἡ Ἀδελφότης ἅμα τῇ συστάσει αὐτῆς ἤρξατο παρέχουσα ἰατρικὴν βοήθειαν εἰς τοὺς ἀσθενεῖς, ποικίλας δ' ἄλλας βοηθείας εἰς ἀσθενεῖς γέροντας, ἀναπήρους καὶ ἐν γένει ἐνδεεῖς. Βαθυπῶδον εἰσήγαγε καὶ τὴν ἀρωγὴν διὰ παροχῆς ἐργασίας, ἰδρύσασα τρία ἀκόμη τμήματα, τὸ ἐργαστήριον τῆς Ραπτικῆς, τὸ Πλυντήριον καὶ τὴν Σχολὴν τῶν νοσοκόμων.

Ἐκ τῆς καθ' ἕκαστα ὅθεν ἀφηγήσεως τῶν ἐν ἐκάστῳ τμήματι γεγεννημένων, θέλομεν σχηματίσει σαφῆ ἰδέαν τῶν καθ' ὅλου ἐργασιῶν τοῦ Σωματείου.

ΤΜΗΜΑ ΓΕΝΙΚΩΝ ΒΟΗΘΕΙΩΝ

Μετὰ τὴν γενομένην πρὸ τριῶν ἐτῶν ὀργάνωσιν τοῦ τμήματος τούτου, τελεσθεῖσαν ὑπὸ τοῦ ἱατροῦ κ. Α. Γ. Λιμαράκη, ἐκτὸς τῶν ἀσθενῶν, πάντες οἱ προσερχόμενοι καὶ ζητοῦντες βοήθειαν ὑγιεῖς πτωχοί, ἐγγράφονται ἐν τῷ τμήματι τούτῳ.

Ὅθεν εἶχομεν καθ' ὅλον τὸ παρελθὸν ἔτος ποικίλας αἰτήσεις 2,611, γενομένας ὑπὸ 1720 ἀτόμων ἐκ τῶν ὁποίων οἱ 1169 ἐπαρουσιάσθησαν ἅπαξ, οἱ δὲ λοιποὶ 551 ἐδοθηθήθησαν πολλάκις. Ἐκ τοῦ ὅλου δὲ ἀριθμοῦ τῶν αἰτήσεων, 1246 ἀντεπροσώπευον οἰκογενείας, οἱ δὲ 1365 ἐζήτησαν ἀτομικὴν βοήθειαν,

Ἐκ τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ τῶν αἰτήσεων οἱ 1269 ἐδοθηθήθησαν κατὰ τὸ Πάσχα καὶ Χριστούγεννα.

	Ἄρρενες Θήλειες Τὸ ὅλον		
Κατὰ τὸ Πάσχα	333	429	762
» τὰ Χριστούγεννα	130	377	507
Ἐν ὅλῳ	463	806	1269

Ἐν τῷ ἐπισυννημένῳ δὲ κατωτέρῳ πίνακι τοῦ τμήματος ἀναγράφονται λεπτομερῶς αἱ εἰς αὐτοὺς δοθεῖσαι βοήθειαι.

Ἐκ δὲ τῶν λοιπῶν (ἄρρενες 237 καὶ γυναῖκες 1,105, ἐν ὅλῳ 1342), τῶν παρουσιασθέντων κατὰ τὸ διάστημα τοῦ ἔτους, 856 ἐζήτησαν χρηματικὴν ἢ ἄλλαν βοήθειαν καὶ 486 ἐργασίαν.

Ἐκ τῶν ζητησάντων ἐργασίαν 266 ἐζήτησαν ἐργασίαν ραπτικῆς εἰς τὸ Ἐργαστήριον τῆς Ἀδελφότητος, 169 εἰς τὸ Σιδηροτροεῖον καὶ Πλυντήριον αὐτῆς, 2 ἐζήτησαν νὰ τοποθετηθῶν εἰς ἐργασίας ἔξω τῆς Ἀ-

δελφότητα, εις 3 ηγορήσθησαν τὰ ἐργαλεῖα τῆς τέχνης των, 46 μαθηταὶ ἐτοποθετήθησαν εἰς σχολὰς καὶ εἰς ἐκπαιδεύεται εἰς τὸ ὀρφανοτροφεῖον Χ' Κώστα, διὰ τῶν εἰσοδημάτων τοῦ κληροδοτήματος τοῦ μακαρίτου Γεωργίου Ζαφειροπούλου.

Ἐκ δὲ τῶν 856 ζητισάντων ποικίλην βοήθειαν, 149 ἔλαβον διαρκῆ βοήθειαν, 496 προσωρινήν, 35 ἐστάλησαν εἰς τὰς πατρίδας των, τῶν ὁποίων οἱ 28 διὰ τῆς Ρωσικῆς Ἀτμοπλοικῆς Ἐταιρείας δωρεάν, καὶ 176 ἀπερρίφθησαν ὡς ἀνάξιοι προσοχῆς· οὕτως ὥστε ἡ ἐπὶ τοῖς $\frac{0}{10}$ ἀναλογία ἔχει ὡς ἑξῆς :

Ἐτυχον διαρκοὺς βοηθείας	11,10 $\frac{0}{10}$
» προσωρινῆς »	39,60 »
Ἐζήτησαν ἐργασίαν	36,20 »
Ἐθεωρήθησαν ἀνάξιοι βοηθείας	13,10
	<hr/> 100.

ΠΙΝΑΞ ΓΕΝΙΚΩΝ ΒΟΗΘΕΙΩΝ

Α') Βοήθειαι διαρκεῖς.

Εἰς 47 χήρας, ὀρφανὰ καὶ ἀναπήρους μινιαίας χρημ. βοηθείας ἐν ὄλφ γρ.	12,040.—
» 76 ἔκθετα ἐκκλησίας Παναγίας τὸν ἀναγκαιοῦντα σάβωνα στοιχίδαντα ἐν ὄλφ γροδία	2,320.50
» 17 ἐργάτιδας ἀνικάνους ἐργαστηρίου ἐβδομαδ. χρηματικῆς βοηθείας ἀνελθούσας ἐν ὄλφ εἰς γρ.	3,350.—
» 9 οἰκογενεῖας παροχὴ ἄρτου δαπανηθέντων ἐν ὄλφ γροδίων	1,716.25
149	<hr/> 19,396.75

Β') Βοήθειαι προσωριναί.

149	ἐκ μεταφορᾶς	19,396.75
Εἰς 496	χρηματικαὶ βοήθειαι ἐν ὄλφ γρ.	8,700.—
	ἐνδύματα καὶ ἐφαπλώματα »	4,853.—
» 35	σταλέντας εἰς τὰς πατρίδας των ἐξοδα ἐν ὄλφ γρ.	776.—
» 5	τοποθετηθέντας εἰς ἐργασίαν διὰ τοὺς 3 ἠγορήσθησαν ἐργαλεῖα γρ.	92.—
		<hr/> 14,421.25
46	παῖδες ἐτοποθετήθησαν εἰς σχολ.	
	Εἰς δὲ 378 ἀσθενεῖς τοῦ Ἰατροείου τῶν ὁποίων ὁ ἀριθμὸς ἐγράφη εἰς τὸ τμήμα τοῦ Ἰατροείου ἐδόθησαν κρέατος 1620δκ. ἀξίας γρ. καὶ 2,943 δκ. καὶ 100 δράμια γάλακτος ἀξίας γρ.	7,329.—
		<hr/> 5,904.25
731		<hr/> 13,232.25

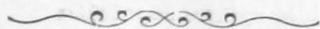
Ἐλέη Πάσχα.

Εἰς 300	φυλακισμένους διενεμήθησαν εἰς χρήματα γρ.	1,080.—
	τοῖς ἰδίαις ἀσπρόρουχα ἀξίας	1,080.—
» 233	οἰκογεν. χρηματικῆς βοηθείας γρ. εἰς τὰς αὐτὰς ἀσπρόρουχα ἀξίας	2,299.—
» 210	ἐργατρίδας Ἐργαστηρ. καὶ Πλυντηρίου χρήματα εἰς τὰς ἰδίας φορέματα ἀξίας γρ.	1,324.—
» 19	κατωτέρους ὑπαλλήλους φιλοδωρήματα γρ.	730.—
1493		<hr/> 10,235.25
	Πρὸς τούτοις διενεμήθησαν καὶ 100 ὀκάδες κρέατος δωρηθεῖσαι ἐπὶ τούτῳ.	<hr/> 57,285.25

Ἑλένη Χριστουγέννων.

1,493	ἐκ μεταφοῦς	57,285.25
Εἰς 104 φυλακισμένους βοθείας εἰς		
χορήματα	γρ.	250.—
εἰς τοὺς ἰδίους ἐκ δωρεᾶς κ.		
Κορομνή 50 ἀλλαξιάς καὶ		
60 μανδύλια.		
» 179 προσελθόντας ἐδόθησαν χρο-		
ματικαὶ βοήθειαι	γρ.	2,046.—
τοῖς ἰδίοις 29 ἀλλαξιάς ἀσπροορ.		339.—
» » 18 ἑφαπλ. Ἄνωτύμου		
» » 2 φορέμ. κ.Καλδοκορ.		
» 206 ἐργατρίας Ἐργαστ. καὶ Πλυντη-		
ρίου εἰς χορήματα	γρ.	1,084.—
εἰς τὰς αὐτὰς ἀσπροορ. ἀξίας γρ.		144.—
» » 14 ἑφαπλ. δωρ. Ἄν.		
» 48 κατωτέρους ὑπαλλήλ. εἰς χορήμ.		770.—
εἰς τοὺς αὐτοὺς 8 ἑφαπ. Δωρ. Ἄν.		
» » ἀλλαξιάς 7 ἄξ. γρ.		77.—
		4,690.—
» » φορέματα 5 ἐκ Δωρ.		
Κ. Καλδοκοροῦ.		
Εἰς τοὺς ἄνω διενεμήθησαν καὶ		
143 ὄκ. κρέατος· ἐπίσης 7 σάκ.		
ὀρύζης ἐκ δωρ. Ἄνωτύμου·		
6 σάκκοι ἀνθράκων.		
Εἰς ταῦτα προσθετέον καὶ τὰ ἔξο-		
δα τοῦ τμήματος	γρ.	1,399.—
2,000		63,374.25

Σημ. Προσθέτοντες τοὺς 435 ζητήσαντας ἐργασίαν καὶ τοὺς 176 ἀπορριφθέντας ἔχομεν ἐν ὅλῳ αἰτήσεις 2,611.



ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΝ ΡΑΠΤΙΚΗΣ

Κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος εἰργάσθησαν ἐν τῷ τμήματι τούτῳ 192 γυναῖκες, ἐκ τῶν ὁποίων 142 ἦσαν ἀπὸ τοῦ ἔτους 1898 αἱ δὲ λοιπαὶ 50 ἐνεγράφησαν κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος:

Τούτων ἦσαν ἄγαμοι	137
» » ἑγγαμοι	17
» » χῆραι	38
Τὸ ὅλον	192

Αἱ ζητήσασαι ἐργασίαν ἐν ὅλῳ ἀνέρχονται εἰς 266, ἐπομένως εἰς 74 δὲν ἐδόθη ἐλλείψει ἰδίως χώρου.

Σημειωτέον ὅμως, ὅτι ἐκτὸς τῶν ἐγγραφειῶν ἐργατριῶν, ἔνεκα κατεσπευσμένων παραγγελιῶν ἐδόθη κατ' οἶκον ἐργασία κατὰ τε τὸν Μαῖον καὶ Σεπτέμβριον εἰς 48 ἄλλας γυναῖκας.

Ἡ Ἀδελφότης εὐχαρίστως ἀναφέρει ὅτι ἔνεκα τῆς αὐξήσεως τῶν παραγγελιῶν ὑπῆρχεν ἐργασία ἀρκετὴ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος, ὥστε ἠλαττώθη κατὰ τὸ ἐν τρίτον καὶ πλέον, ἢ παρεχομένη ἐργασία ὁπόταν δὲν ὑπάρχουσι παραγγελίαι διὰ νὰ μὴ μένωσιν αἱ ἐργατρίαι ἀργαί.

Ἐνῶ π. χ. κατὰ τὸ 1898 ἐγράφησαν δι' ἀποθήκην τεμάχια 10,806 καὶ διὰ παραγγελίας 8,071, κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος ἐγράφησαν δι' ἀποθήκην μὲν 7,140, διὰ δὲ παραγγελίας 17,818.

Αἱ δαπάναι καὶ εἰσπράξεις τοῦ τμήματος τούτου, ἔχουσιν ὡς ἑξῆς:

Εἰσπραχθῆσαν :

Ἀπὸ προΐκας καὶ παραγγελίας	Γρ.	269,537.75
» παραγγελ. Ἐθν. Νοσοκομείου	»	11,771.—
» πώλησιν ἀκατεργάστου ὑλικοῦ	»	6,493.75
» παράδοσιν κατειργασμένου εἰς ἀποθήκην	»	81,701.50
» δωρεὰν ἀνωνύμ. Εὐεργετίδος	»	11,771.—
Τὸ ὅλον	Γρ.	<u>381,275.—</u>

Ἐξωδεύθησαν :

Εἰς παραλαβὴν ἀκατεργαστ. ὑλικοῦ	Γρ.	211,269.50
» ἐργατικὰ παραγγελιῶν	»	73,157.50
» ἐργατικὰ ἀποθήκης	»	21,283.25
» κεντητικὰ καὶ ζωγραφιστικὰ	»	17,669.25
» μισθοδοσίας ἐργαστηρίου	»	38,880.—
» ἔξοδα ἐργαστηρίου	»	6,174.—
» ζημίαν εὐθνοπωλ. κατειργ.	»	2,598.50
Τὸ ὅλον	Γρ.	<u>371,032.—</u>
Πλεόνασμα	»	10,243.—
Τὸ ὅλον	Γρ.	<u>381,275.—</u>

Ἐκ τῆς μελέτης τῶν πινάκων τούτων καταδεικνύεται ὅτι αἱ προσπάθειαι τὰς ὁποίας τὸ Συμβούλιον τῆς Ἀδελφότητος ἀπὸ τινῶν ἐτῶν κατέβαλλεν ἐστέφθησαν ὑπὸ ἐπιτυχίας.

Γνωστὸν ὅτι μέγα ἔλλειμμα τὸ Ἐργαστήριον κατ' ἔτος ἐβάρυνε, καὶ ὅτι ἀπὸ τῶν τελευταίων ἐτῶν ἤρξατο ἐλαττούμενον, περιορισθὲν κατὰ τὸ ἔτος 1898 εἰς γρ. 16,128 εἰς τὸ ὁποῖον ὑπολογιστέον καὶ τὸ δι' εὐθνοπωλῆσιν κονδύλιον τῶν 100 καὶ πλέον λιρῶν,

τὸ προσερχόμενον ἐκ τοῦ κληροδοτήματος τῆς μεγάλης τοῦ Ἐργαστηρίου Ἀωνίουμου Εὐεργετίδος.

Κατὰ τὸ παρελθὸν ὅμως ἔτος, εὐτυχῶς, ὄχι μόνον δὲν ὑπάρχει ἔλλειμμα, ἀλλὰ δὲν ἐγένετο ἀνάγκη καὶ τῆς χρήσεως τοῦ δι' εὐθνοπωλῆσιν κονδύλιου τὸ ὁποῖον ὀλόκληρον σχεδὸν ἔμεινεν ὡς περίσσευμα.

Τὸ εὐάρεστον τοῦτο ἀποτελεσμα δέφειλεται :

1ον Εἰς τὴν πρωτοβουλίαν τὴν ὁποίαν ἔσχεν ὁ ἐρίτιμος ὁμογενὴς κ. Θ. Μαυρογορδάτος πρὸς σχηματισμὸν εἰδικοῦ κεφαλαίου διὰ τὰς ἀγορὰς τοῦ ἀκατεργάστου ὑλικοῦ. Ἔνεκα τούτου ἠγοράζοντο τὰ ἀναγκαζοῦντα ὑλικά κατ' εὐθείαν ἐκ τῶν Ἐργοστασίων καὶ τοῖς μετρητοῖς εἰς εὐθνοωτέρας τιμὰς.

2ον Εἰς τὴν αὔξησιν τῶν παραγγελιῶν ἐκ τῶν ὁποίων εἰσπραχθῆσαν χίλια περίπου λίραι περισσότεραι τῶν εἰσπραχθεισῶν κατὰ τὸ 1898· καὶ

3ον Εἰς τὴν περινοίαν, τὴν δεξιότητα καὶ τὴν ἀκαματον δραστηριότητα τῆς διευθυντρίας κ. Εὐφροσύνης Μαυρίδου, ἡ ὁποία ἀπὸ τοῦ διορισμοῦ αὐτῆς μεταξὺ ἄλλων καὶ κύριον μέλημα ἐποιήσατο τὴν ἐξάλειψιν τοῦ ἐλλείμματος τούτου.

Ἐπὶ τῷ τοιούτῳ εὐαρέστῳ ἀποτελέσματι, τὸ Συμβούλιον καθῆκον θεωρεῖ, νὰ ἐκφράσῃ τὴν εὐγνωμοσύνην αὐτοῦ πρὸς τοὺς ἐρίτιμους ὁμογενεῖς οἱ ὁποῖοι διὰ τῆς διακρινούσης αὐτοὺς περινοίας καὶ μεγαλοδωρίας ἐγένοντο καὶ πολύτιμοι σύμβουλοι καὶ γενναῖοι χορηγοὶ ἐξασφάλισαντες οὕτω τὸ Ἐργαστήριον καὶ ἐπομένως τὸν ἄρτον καὶ τὴν τιμὴν εἰς 200 περίπου γυναικᾶς κατ' ἔτος.

Ἐπίσης εὐχαριστίαι δέφειλονται καὶ εἰς τοὺς παραγελιοδότας τοὺς τιμίσαντας διὰ τῆς ἐμπιστοσύνης

αὐτῶν τὸ Ἔργαστήριον καὶ ἰδίᾳ εἰς τὴν Ἑταιρείαν Βάβλια Καραϊδῖν ἢ ὅποια διαρκῶς καθ' ὅλον τὸ ἔτος ἔδιδε παραγγελίας εἰς τὸ Ἔργαστήριον.

Τὸ Συμβούλιον καθῆκον θεωρεῖ νὰ ἐκφράσῃ καὶ δημοσίᾳ τὰς εὐχαριστίας αὐτοῦ εἰς τὴν κ. Εὐφροσύνην Μαυρίδου εἰς τὴν ὁποίαν κατὰ μέγα μέρος ὀφείλεται ἢ τε αὐξήσις τῆς πελατείας καὶ ἢ ἐπίτευξις τοῦ εὐχαρίστου τούτου ἀποτελέσματος.

Τοιαύτη δὲ εἶναι ἢ πρὸς τὴν Ἀδελφότητα ἐν γένει στοργὴ αὐτῆς ὥστε καὶ τὸ δῶρον τὸ ὁποῖον παμψηφεί εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους ἐψήφισε τὸ Συμβούλιον νὰ τῇ δοθῇ, ἀντεδωρόσατο παρακαλέσασα νὰ διατεθῇ ὑπὲρ τῶν ἀναγκῶν τῆς Ἀδελφότητος.



ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΝ

Καὶ τὸ τιμῆμα τοῦτο ἐξακολουθεῖ παρέχον τὴν εὐεργετικὴν αὐτοῦ βοήθειαν διὰ τῆς παροχῆς ἐργασίας πλύσεως καὶ σιδηρώματος.

Προσῆλθον δὲ ζητήσασαι ἐργασίαν εἰς τὸ τιμῆμα τοῦτο ἐν ὄλῳ 160 γυναῖκες, ἐξ ὧν εἰργάσθησαν μόνον οἱ 108. Ἐκ δὲ τῶν λοιπῶν 26 μὲν προσελήφθησαν ἀλλὰ δὲν ἤλθον νὰ ἐργασθῶσιν, εἰς τὰς 35 δὲ δὲν ἐδόθη ἐργασία ἐλλείψει τοιαύτης. Ἐκ τῶν ἐργασθειῶν ἦσαν :

	ΧΗΡΑΙ	ΒΓΓΑΜ.	ΣΩΝΤΟΧ.	ΑΓΑΜΟΙ	ΤΟ ὍΛΟΝ
Πλύντριαι	29	14	5		48
Σιδηρώτριαι	26	17	8	9	60
Τὸ ὅλον	55	31	13	9	108

Καὶ 75 μὲν ἦσαν ἐγγεγραμμέναι ἐκ τῶν παρελθόντων ἔτων, αἱ δὲ λοιπαὶ κατὰ τὸ διάστημα τοῦ λήξαντος ἔτους.

Καὶ ἐκ μὲν τῶν πλυντριῶν ἀπεχώρησαν κατὰ τὴν διαδρομὴν τοῦ ἔτους τέσσαρες, ἐκ δὲ τῶν σιδηρώτριῶν 27, ὥστε κατὰ τὴν 1ην Ἰανουαρίου τρέχοντος ἔτους εὐρέθησαν ἐγγεγραμμέναι εἰς τὸ μητρώον τοῦ πλυντηρίου, πλύντριαι μὲν 44, σιδηρώτριαι δὲ 33.

Ἔργασία εἰς τὸ τιμῆμα τοῦτο παρέχεται καθ' ἐκάστην κατὰ μέσον ὄρον εἰς 45 ἐργατρίας.

Ἐπλήθησαν δὲ καὶ ἐσιδηρώθησαν καθ' ὅλον τὸ ἔτος 218,288 τεμάχια. Αἱ εἰσπράξεις τοῦ πλυντηρίου ἀνῆλθον εἰς 143,178.75, αἱ δὲ δαπάναι ἔχουσιν ὡς ἐξῆς :

Ἔργατικά πλυντηρίων καὶ σιδηρω- τριῶν καὶ 2 ὑπαλλήλων	Γρ.	102,414.—
Σάπωνα, ἄνθρακα, κόλλαν, λου- λάκι, βόρακα κτλ.	»	21,168.75
Ἐπισκευὰς, βαφὰς καὶ διορθ. θερι.	»	1,201.50
Ἐκτύπωσιν διπλοτύπ. καὶ τριπλοτ.	»	840.—
Ἀγορὰν μιᾶς θερμάστρας	»	108.—
Ἀσφάλειαν	»	66.50
Ἰδωρ Δέρκων	»	2,426.—
Μισθοδοσίας	»	10,692.—
Διάφορα ἐξοδα	»	8,513.50
	»	<u>147,430.25</u>
Κατὰ συνέπειαν προκύπτει ἔλλειμμα	Γρ.	<u>4,251,25</u>

Καὶ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ἐξηκολούθησαν παρέ-
χοντες διαρκῆ ἐργασίαν εἰς τὸ πλυντήριον ἡ ἀξιότι-
μος διεύθυνσις τοῦ Cercle d'Orient καθὼς καὶ ἡ
ἀτμοπλοϊκὴ ἐταιρία Αἰγαίου, ἐφ' ᾧ ἐκφράζονται δημο-
σίᾳ αἱ εὐχαριστίαι τῆς Ἀδελφότητος. Κατ' Ἀπρίλιον
τοῦ 1899 παραιτηθεῖσης τῆς διευθνήσεως τὰ τοῦ
πλυντηρίου κ. Λουκίας Μοσχοβέλι, ἡ διεύθυνσις τοῦ
τιμήματος τούτου ἀνετέθη εἰς τὴν κ. Θηρεσίαν Ἀπο-
στολίδου, ἡ ὁποία μετὰ πολλοῦ ζήλου καὶ προθυμίας
ἀνέλαβε τὰ καθήκοντα αὐτῆς καὶ ἐξακολουθεῖ ἐργα-
ζομένην.

ΙΑΤΡΕΙΟΝ

Ἡ Ἀδελφότης διὰ τοῦ Ἰατρείου αὐτῆς παρέχει
βοήθειαν πρὸς πάντας τοὺς προσερχομένους ἀνεξαρ-
τήτως φυλῆς καὶ θρησκευματος, χορηγοῦσα ὄχι μό-
νον τὰ φάρμακα δωρεάν, ἀλλ' εἰς τοὺς ἀπορωτέρους
καὶ ἡμερησίαν μερίδα κρέατος καὶ γάλακτος.

Εἰς τὸ Ἰατρεῖον παρέχουσι τὴν πολὺτιμον αὐτῶν
συνδρομὴν ὀκτὼ ἰατροί, ἕκαστος ἐν εἰδικῷ κλάδῳ,
καὶ εἰς ἐπισκέπτεται κατ' οἶκον τοὺς κληήρεις ἀσθε-
νεῖς, γυμνασμένοι δὲ καὶ εἰδικῶς ἐκπαιδευόμε-
νοι νοσοκόμοι ἐφαρμόζουσιν ἐν τε τῷ Ἰατρείῳ καὶ εἰς
τοὺς κατ' οἶκον ἀσθενεῖς τὰ ὑπὸ τῶν ἰατρῶν διατασ-
σόμενα.

Κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος οἱ τυχόντες βοηθείας ἐν τῷ
Ἰατρείῳ ἀνέρχονται εἰς 7,814, ἐξ ὧν ἀσθενεῖς μὲν
ἦσαν 7,100· οἱ δὲ λοιποὶ 714 ἀπλῶς μόνον ἐνεβολιά-
σθησαν.

	APPENZ	THABIS	TO OΛON
Ἀσθενεῖς προσῆλθον εἰς τὸ Ἰατρεῖον	3088	3598	6686
Ἐζήτησαν ἰατρὸν κατ' οἶκον	121	183	304
Ἀπεστάλησαν εἰς τὸ Ἐθ.νοσοκομεῖον	78	32	110
	<u>3287</u>	<u>3813</u>	<u>7100</u>

Ἐκ δὲ τῶν ἐμβολιασθέντων :

	APPENZ	THABIS	TO OΛON
Προσῆλθον εἰς τὸ Ἰατρεῖον	104	109	213
Ἐργάτρ. Πλυντ. καὶ Ἐργαστ. Ἀδελφ.		57	57
Μαθηταὶ Σχολῶν	351	93	444
	<u>455</u>	<u>259</u>	<u>714</u>

Οί έμβολιασθέντες μαθηταί είναι τών σχολών τής κοινότητος του Πέραν :

	ΑΡΡΕΝΕΣ	ΘΗΛΕΙΣ	ΤΟ ΟΛΟΝ
Ζωγραφείου	95		95
'Αορναγωγείου 'Αγ. Κωνσταντίνου	125		125
" " Τριάδος	40		40
" " 'Οδοῦ Σανσελεροῦ	83		83
Παρθεναγωγείου 'Αγ. Κωνσταντίνου	2	56	58
" " 'Οδ. 'Αιναλῆ Τσεσμέ	6	37	43
	351	93	444

'Εξ ὅλων δὲ τών έμβολιασθέντων 125 ένεβολιάσθησαν διὰ πρώτην φοράν, οί δὲ λοιποί διὰ δευτέραν καί τρίτην.

Πάντες δὲ οί τυχόντες βοήθειάς κατά θρησκευήματα έχουσιν ὡς ἐξῆς :

	ΑΡΡΕΝΕΣ	ΘΗΛΕΙΣ	ΤΟ ΟΛΟΝ
Μουσουλμάνοι	289	378	667
'Ισραηλίται	45	54	99
'Εκ Χριστιανῶν δὲ			
'Αρμένιοι Γρηγοριανοί	104	136	240
" Καθολικοί καὶ ἄλλοι Καθολ.	14	13	27
Βούλγαροι ἑξαρχικοί	1	0	1
'Ορθόδοξοι	3289	3491	6780
	3742	4072	7814

Διὰ πάντας τοὺς ἄνω ἀσθενεῖς καὶ έμβολιασθέντας ἐγένοντο :

'Επισκέψεις ἐν τῷ 'Ιατροεῖῳ	12685
" κατ' οἶκον	697
'Εγχειρήσεις	251
'Επιδείξεις τραυμάτων καὶ ἐλκῶν	4393
'Εφαρμογαὶ διαφόρων ἄλλων θεραπευτικ. μέσων	8112
'Εμβολιασμοί	714
	26852
Εἰς ταύτας προσθετέον ὅτι αἱ νοσοκόμοι ἐτέλεσαν εἰς ἐξωτερικοὺς ἀσθενεῖς ἐπισκέψεις καὶ ἡμερονύκτια	269
	10
Τὸ ὅλον	27131

'Αφαιρουμένων τών 714 έμβολιασμένων έχομεν ἐπισκέψεις καὶ ἐφαρμογὰς θεραπευτικῶν μέσων δι' 7,100 ἀσθενεῖς 26,417, ἧτοι δι' ἕκαστον ἀσθενῆ ἀναλογουσιν ἐπισκέψεις 3.72. 'Εν τοῖς 'Ιατροεῖοις ἐκάστῃ ἐπίσκεψις ἀναλογεῖ εἰς θεραπείαν πολλῶν ἡμερῶν, διότι ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον παρέχονται φάρμακα δύο τριῶν καὶ περισσότερων ἀκόμη ἡμερῶν.

Διὰ τοὺς ἄνω ἀσθενεῖς ἐξετελέσθησαν εἰς τὸ φαρμακεῖον τής 'Αδελφότητος συνταγαὶ 9,624 ἐνέχουσαι φάρμακα ἐσωτερικῆς καὶ ἐξωτερικῆς χρήσεως 10,488.

Εἰς ταῦτα ὅμως ὑπολογιστέον καὶ τὰ δαπανηθέντα φάρμακα διὰ τὴν ἐφαρμογὴν 12,756 διαφόρων θεραπευτικῶν μέσων.

Εἰς 378 ἐκ τών ἀπορωτέρων ἀσθενῶν έχορηγήθησαν ἐκτὸς τών φαρμάκων 1628 ὄκ. κρέατος καὶ 2,951 ὄκ. γάλακτος. Εἰς 16 ἀσθενεῖς ἐδόθησαν κληπέδουμοι, εἰς τρεῖς γυναῖκας τρεῖς πεσσοὶ καὶ εἰς 19 δίοπτρα.

Τὰ τής ὑγιεινῆς καταστάσεως τών διαφόρων τμημάτων τής 'Αδελφότητος ἐπιτηροῦνται ὑπὸ τοῦ 'Ιατροεῖου, εἰς δὲ τὰς ἐργατρίας παρέχεται ὅπουδήποτε καὶ ἂν κατοικῶσιν ἰατρικὴ βοήθεια. Αἱ 192 ἐργάτριαι τοῦ 'Εργαστηρίου παρουσίασαν καθ' ὅλον τὸ ἔτος νοσήματα, ἐλαφρὰ ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον, 186. Αἱ δὲ 108 τοῦ Πλυντηρίου καὶ Σιδηροτρεῖου νοσήματα 167.

'Επίσης τὸ 'Ιατροεῖον ἐπέβλεψε καὶ τὰ τής ὑγιεινῆς τών σχολῶν τής Κοινότητος, πολλῶν ἐνδεῶν μαθητριῶν καὶ κυρίως τών πασχουσῶν ἐξ ὀφθαλμικῶν καὶ δερμικῶν νοσημάτων τακτικῶς νοσηλευομένων.

Προσωπικὸν Ἱατροείου.

Ἀνωτέρω παρελήφθη ἵνα ἐνταῦθα ἐν τῷ οἰκείῳ τόπῳ ἀναφέρωμεν ὅτι μεταξὺ τῶν ἄλλων, τακτικοὶ εὐεργέται καὶ δωρηταὶ τῆς Ἀδελφότητος εἶναι οἱ διακεκριμένοι ἱατροὶ καὶ ἄλλοι ἐπιστήμονες οἱ δωρεὰν ἐξακολουθοῦντες νὰ προσφέρωσι τὰς πολυτίμους αὐτῶν ὑπηρεσίας τῇ Ἀδελφότητι.

Ὁ κ. Ἀλ. Αὐλωνίτης διὰ τὰς νόσους τῶν γυναικῶν ἐπιτελῶν ἅμα ὅταν προσκληθῇ καὶ τοκετοὺς κατ' οἶκον.

Ὁ κ. Σ. Ἀποστολίδης διὰ τὰς νευρικὰς καὶ φρενικὰς νόσους.

Ὁ κ. Ἰωάννης Βιόλης διὰ τὸν ἐμβολιασμόν, προσφέρων δωρεὰν καὶ τὴν ἀπαιτουμένην δαμαλίδα.

Ὁ κ. Ἀνανίας Γαβριηλίδης διὰ τὰς μικροβιολογικὰς καὶ ἱστολογικὰς ἐρεῦνας.

Ὁ κ. Ἰω. Μπίστης διὰ τὰς νόσους τῶν ὀφθαλμῶν.

Ὁ κ. Δ. Εὐθυβούλης διὰ τὰς νόσους τοῦ δέρματος.

Ὁ κ. Φ. Φωτιάδης διὰ τὰς νόσους τῆς ρινός, τῶν ὠτων καὶ τοῦ λάρυγγος, καὶ

ὁ κ. Π. Ἀπέρης διὰ τὰς χημικὰς ἀναλύσεις.

Πρὸς πάντας τοὺς ἄνω διακεκριμένους ἱατροὺς καὶ ἀξιότιμους ἐπιστήμονας τὸ Συμβούλιον ἐκφράζει καὶ δημοσίᾳ τὰς εὐχαριστίας καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην τῆς Ἀδελφότητος.

Τὰ τοῦ Ἱατροείου διευθύνει ἐκτελῶν καὶ τὴν καθόλου ἐσωτερικὴν κλινικὴν ὑπηρεσίαν ὁ ἱατρός κ. Α. Γ. Λιμαράκης.

Τὰς δὲ ἐξωτερικὰς κατ' οἶκον ἐπισκέψεις ἐκτελεῖ ὁ ἱατρός κ. Μ. Κρίσπης, πρὸς τοὺς ὁποίους τὸ Συμβού-

λιον ἐκφράζει εὐχαριστίας διὰ τὴν προθυμίαν καὶ τὸν ζῆλον μεθ' ὧν ἐκτελοῦσι τὰ καθήκοντα αὐτῶν.

Μετὰ λύπης ἀναφέρωμεν ὅτι κατὰ τὸν 7(βριον τοῦ παρελθόντος ἔτους ἀπέθανεν ὁ φαρμακοποιὸς τῆς Ἀδελφότητος Γ. Ἀπολλωνάτος, ἀντικατασταθεὶς ὑπὸ τοῦ κ. Βαρταλίτου, ἀποθανόντος δὲ καὶ τούτου, ἀπὸ τὸν Δεκέμβριον ἀνετέθη ἡ διεύθυνσις τοῦ φαρμακείου τῆς Ἀδελφότητος εἰς τὸν διακεκριμένον τῆς πόλεως ἡμῶν χημικόν τε καὶ φαρμακοποιὸν κ.Λέοντα Φριδίμαν.

Τὸ προσωπικὸν συμπληροῦται διὰ τῶν νοσοκόμων τῶν ὁποίων ἅπασαι μὲν ἐν τῷ Ἱατροείῳ ἀσκοῦνται, τέσσαρες δὲ τοὐλάχιστον ὑπηρετοῦσιν ἐν αὐτῷ, ὅταν αἱ ἄλλαι ὑπηρετῶσιν εἰς οἰκογενείας.

Δαπάναι Ἱατροείου.

Αἱ δαπάναι ἀνῆλθον καθ' ὅλον τὸ ἔτος εἰς γρόσια 24,614.50, ἔχουσαι ὡς ἑξῆς :

Ἐκτύπωσις Ν. φυλλαδ. διπλ., συνταγῶν, ἀγορὰ βιβλίων καὶ γραφικὴ ὕλη	692.—
Ἀποστολαὶ εἰς Ἐθνικὸν Νοσοκομεῖον	1,085.—
Κηλεπίδεσμοὶ εἰς 16 ἀσθενεῖς	425.—
Πεσόσι εἰς τρεῖς γυναῖκας	33.—
Δίοπτρα εἰς 19 ἀσθενεῖς	285.—
Βάμβαξ καὶ γάζα	543.—
Ἀντικατάστ. καὶ ἐπιδιόρθ. ψθειρομ. ἐργαλ.	342.—
» » » ἐπίπλων καὶ σκευῶν	398.25
Ἐξοδα Καθαρισμοῦ	86.50
Θέρμανσις καὶ φωτισμὸς	136.25
Μεταφορικὰ δι' ἀσθενεῖς	107.—
Διάφορα	70.75
Βαφὴ Ἱατροείου	150.—

4,353.75

Ἐκ μεταφοῦς	4,353.75
Μισθὸς ἱατροῦ διευθυντοῦ	6,480.—
» ἐξωτερικοῦ ἱατροῦ	3,888.—
» καθαριστοῦ »	600.—
	<u>10,968.—</u>

Φαρμακείου.

Δι' ἀγορὰν φαρμάκων	4,649.50
Χάρτης καὶ διάφορα	53.75
Ἄγορά δοχείων καὶ φιαλῶν	118.50
Ἐπίσκευῆ ἐπιπλῶν	43.—
Μισθὸς φαρμακοποιοῦ	3,888.—
Διὰ κηδείαν ἀποθανόντος φαρμακοποιοῦ	540.—
	<u>9,292.75</u>
Τὸ ὅλον	<u>24,614.50</u>

Ἴνα ὅμως σχηματίσωμεν ἀκριβῆ ἰδέαν τῶν δαπανῶν, εἰς τὰ ἄνω κονδυλία δέον νὰ προστεθῶσι καὶ ἡ ἀξία τοῦ καταναλισκομένου ὕδατος καὶ τῶν ἀνθρώπων, τὰ ὁποῖα σημειοῦνται εἰς τὰ γενικά τοῦ Καταστήματος ἔξοδα, καθὼς καὶ ἡ μισθοδοσία τῶν τριῶν τοῦλάχιστον νοσοκόμων, ἡ σημειουμένη εἰς τὰς δαπάνας τοῦ οἰκείου τμήματος. Δέον ὅθεν νὰ προστεθῶσιν 900 περίπου γρ. δι' ἄνθρακα καὶ ὕδωρ, καθὼς καὶ 6,480 γρ. διὰ τὴν μισθοδοσίαν τῶν τριῶν νοσοκόμων, ποσὸν τὸ ὁποῖον ἐπλήρωσε τὸ Ἰατρεῖον πρὸ τῆς συστάσεως τῆς ἐιδικῆς διὰ τὰς νοσοκόμους σχολῆς.

Οὕτω λοιπὸν προστιθεμένων καὶ τῶν ἄνω κονδυλίων τὸ ὅλον τῶν δαπανῶν ὑπολογιστέον εἰς 31,994.50.

ΤΜΗΜΑ ΝΟΣΟΚΟΜΩΝ

Καὶ τὸ τμήμα τοῦτο τῆς Ἀδελφότητος ἐξακολουθεῖ παρέχον τὴν εὐεργετικὴν αὐτοῦ ἐνέργειαν εἰς τὴν κοινωνίαν, ὠφέλιμον γενόμενον ὄχι μόνον εἰς τοὺς πτωχοὺς, ἀλλὰ καὶ εἰς τὰς πλουσιωτέρας τάξεις, τὰς στερουμένας ἐμπείρου νοσηλείας καὶ λελογισμένης ἀφροσιώσεως.

Ὡς ἐρρέθη καὶ πέρυσιν, ἡ Ἀδελφότης στηριχθεῖσα ἐπὶ τῶν γενναίων δωρεῶν τοῦ ἐξοχωτάτου κ. Γ. Μαρσλῆ καὶ τοῦ ἐριτίμου κ. Περικλέους Ζαρίφη νῦξινε τὸν ἀριθμὸν τῶν νοσοκόμων διὰ τοῦ σχηματισμοῦ νέας τάξεως.

Ἡ θεωρητικὴ διδασκαλία καὶ πρακτικὴ ἐξάσκησις τῶν νέων μαθητριῶν ἐξηκολούθησε καθ' ὅλον τὸ παρελθὸν ἔτος συμφῶνως πρὸς τὸ πρόγραμμα τῆς σχολῆς, κατὰ δὲ τὸν Ὀκτώβριον ἐγένοντο καὶ αἱ ἐξετάσεις τῶν διδαχθέντων.

Τὴν ἐξωτερικὴν εἰς πληρωνούσας οἰκογενείας ὑπηρεσίαν ἐπετέλεσαν ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον αἱ παλαιαὶ νοσοκόμοι. Ὑπηρετήσαν δὲ ἐν συνόλῳ 50 οἰκογενείας, τελέσασαι ἡμερονύκτια 758, νύκτας 171 καὶ ἡμέρας 118, ἤτοι ἐν συνόλῳ νοσηλείας 947. Ἐπίσης διὰ πτωχοὺς ἀσθενεῖς τοῦ Ἰατρείου ἐτέλεσαν ἐπισκέψεις 249 καὶ 10 ἡμερονύκτια.

Τὰ ἔσοδα τοῦ τμήματος ἔχουσιν ὡς ἐξῆς :

Ἀπὸ 758	ἡμερονύκτια	πρὸς 27	γρ.	20,466
» 171	νύκτας	» 20	»	3,420
» 18	ἡμέρας	» 15	»	270
				<u>24,156</u>

	Ἐκ μεταφοῶς	24,156
Τακτικὴν συνδρομὴν τῆς Ἀδελφότητος διὰ τὴν μισθοδοσίαν τῶν τριῶν νοσοκόμων τῶν ὑπηρετουσῶν ἐν τῷ Ἰατρείῳ		6,480
Ἀπὸ εἰδικῶν κεφάλαιον πρὸς κάλυψιν τοῦ ἑλλείμματος		8,244
	Τὸ ὅλον γρόσια	<u>38,880</u>

Τὰ δὲ ἐξοδα :

Εἰς μισθοδοσίαν		22,332
Δι' 674 ἡμερονύκτια πρὸς 15 γρ.		10,110
» 84 » » 10 »		840
» 50 νύκτας » 15 »		750
» 121 » » 10 »		1,210
» 18 ἡμέραι » 10 »		180
947		<u>13,090</u>
Διὰ φορέματα, πιάους, ἀσπρόρουχα καὶ ὑποδήματα		2,665
Λουτρά, σκεύη, ἐργαλεῖα, μεταβατικά κλ.		416
Δι' ἀσθένειαν δύο νοσοκόμων		377
	Τὸ ὅλον γρόσια	<u>38,880</u>

Καίτοι αἱ ἐκ τῶν νοσηλείων πρόσοδοι τοῦ τμήματος αὐξάνουσιν ἀπὸ ἔτους πρὸς ἔτος, ἢ ὀλικὴ δαπάνη δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ καλυφθῇ, καίτοι δι' οἰκονομῶν κατορθώθη νὰ δαπανηθῶσιν ὀλιγώτερα τῶν προϋπολογισθέντων κατὰ τὸν σχηματισμὸν τῆς δευτέρας τάξεως.

Ἐκ τῆς συγκρίσεως τῶν ἐσόδων καὶ ἐξόδων παρατηροῦμεν ὅτι τὸ ἔλλειμμα ἀνῆλθεν εἰς 14,724 γρ., ἐκ τοῦ ποσοῦ ὅμως τούτου δέον νὰ ἀφαιρέσωμεν 6,480 γρ. τὰ ὅποια ἡ Ἀδελφότης ἐπλήρωσεν εἰς τὰς τρεῖς νοσοκόμους τοῦ Ἰατρείου καὶ πρὸ τῆς συστάσεως ἀνεξαρτήτου τμήματος καὶ Σχολῆς νοσοκόμων ἐπο-

μένως τὸ καθ' ἑαυτὸ ἔλλειμμα κατέροχεται εἰς γρ. 8, 244, ὀφειλόμενον ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον εἰς τὴν αὐξήσιν τοῦ ἀριθμοῦ τῶν μαθητευομένων νοσοκόμων.

Καὶ ἀπὸ τῆς συστάσεως μὲν τοῦ τμήματος, κυρίως ὅμως κατὰ τὸν προϋπολογισμὸν τῶν ἐξόδων διὰ τὴν πρόσληψιν νέων μαθητριῶν, δῆλον ἐγένετο ὅτι αἱ ἐκ τῶν νοσηλείων εἰσπράξεις δὲν ἦτο δυνατόν νὰ καλύψωσι τὰ ἀπαιτούμενα ἐξοδα, ἐὰν ληφθῇ μάλιστα ὑπὸ ὄψιν ὅτι εἶναι ἀνάγκη νὰ ἐξασφαλισθῇ ἀπολαβὴ τοιαύτη δι' ἐκείστην νοσοκόμον, ὥστε νὰ δύνανται νὰ καλύπτωσι τὰ ἐξοδα τοῦ πενιχροῦ αὐτῶν βίου καὶ ὅτι δέον νὰ ἔχωσιν ἐν ὥρᾳ νόσου ἢ ἄλλης ἀνάγκης βοήθειάν τινα, ὡς μὴ δυνάμεναι νὰ ἐργασθῶσιν. Ἐνεκα τούτου ἀπεφασίσθη ὅπως διὰ δωρεῶν, συνδρομῶν, λαχειῶν κτλ. σχηματισθῇ ἰδιαίτερον κεφάλαιον χρησιμεύον εἰς τὴν κάλυψιν τῶν ἑλλειμμάτων καὶ τῶν ἄλλων ἀναγκῶν.

Εὐτυχῶς τὸ τμήμα τῶν νοσοκόμων ἀπέκτησε τὴν εὐνοίαν καὶ τὰς συμπαθείας τοῦ κοινού, ἐφ' ᾧ καὶ κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ἔτος, τῇ εὐγενεῖ ἐνεργείᾳ τῆς Α. Ἐξ. τοῦ διακεκριμένου ἱατροῦ κ. Δ. Ζαμπακοῦ πασᾶ, ἐγένοντο γενναῖαι συνδρομαί. ὡς ἀνεφέραμεν εἰς τὸ περὶ δωρεῶν κεφάλαιον, αἱ ὁποῖαι μετὰ τῶν τοῦ κ. Α. Ζαρίφη καὶ τῆς τακτικῆς ἐτησίας συνδρομῆς τοῦ κ. Ἀριστείδου Κυριακοῦ, ἀνῆλθον εἰς γρ. 9,657, ἧτοι ποσὸν ἀνώτερον τοῦ ἑλλείμματος τοῦ παρελθόντος ἔτους.

Ὡς ἐγράφη, ἐν καιρῷ, τὸ τμήμα τοῦτο ἰδρύθη καὶ ὀργανώθη ὑπὸ τοῦ ἱατροῦ κ. Α. Γ. Λιμαράκη, ὁ ὁποῖος ἐξακολουθεῖ διδάσκων καὶ τὰς νέας μαθητρίδας. Γνωστόν, ὅτι ἡ ἐπιτυχία τοῦ ἔργου ἀνεγνωρίσθη καὶ

διεφημίσθη καὶ ὑπὸ τῶν μᾶλλον ἀπαισιοδόξων. Τοῦτο δὲ εἶναι ὁ πολυτιμώτερος ἔπαινος τοῦ κ. Α. Γ. Λιμαράκη τοῦ σχόντος τὴν πρωτοβουλίαν τῆς συστάσεως καὶ τῆς ὀργανώσεως τοιοῦτου ἔργου παρ' ἡμῖν.

Ταῦτα, Σεβασμιώτατε, τὰ διὰ τῶν διαφόρων τῆς Ἀδελφότητος τμημάτων γινόμενα ὑπὲρ τῶν πτωχῶν, ἔχοντα ἐν περιλήψει ὡς ἑξῆς :

Ἐδόθη διαρκὴς ἢ προσωρινὴ	
ποικίλη βοήθεια εἰς	1,749
ἐργασία »	350
ιατρικὴ βοήθεια »	7,814
Ἐκπαιδεύονται δὲ νοσοκόμοι	14
Ἦτοι ἐν ὅλῳ ἔτυχον βοήθειας	<u>9,917</u>

Ἐδαπανήθησαν δὲ κατὰ τὸν ἀπολογισμὸν τοῦ ἔτους γρ. 711,832.75 καὶ εἰσεπράχθησαν γρ. 691,366.75, ἤτοι προέκυψεν ἔλλειμμα 20,466 γροσίων.

Τὸ ἔλλειμμα ὅμως κυρίως προῆλθεν ἐκ τῆς πληρωμῆς ὀφειλομένων κτηματικῶν φόρων καὶ μεταβιβάσεως τοῦ καταστήματος, διὰ τὰ ὅποια ἐπληρώθησαν 25,087 γρόσια.

Πρὸς τούτοις εἰς τὰ ποσὰ τῶν ἐσόδων τοῦ ἰσολογισμοῦ δὲν ὑπελογίσθησαν αἱ εἰς τὸ Ἐργαστήριον γινόμεναι 1000 λιρῶν δωρεαί, αἱ ὅποια κατελογίσθησαν εἰς τὰ κεφάλαια τῆς Ἀδελφότητος χρησιμεύουσαι διὰ τὸν εἰδικὸν σκοπὸν διὰ τὸν ὁποῖον ἐδόθησαν.

Περιουσία Ἀδελφότητος.

Ἡ περιουσία τῆς Ἀδελφότητος συνίσταται ἀπὸ

90	μετοχὰς Μονοπωλίου Καπνῶν.
93	» λαχειοφόρ. Ἐθν. Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.
200	» Σιδηροδρόμων Ἀνατολῆς.
37	» Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.
1	» Προκυμαῶν Κωνσταντινουπόλεως.

Τὰ δὲ λοιπά, κατὰ τὸν ἐν τέλει δημοσιεύμενον ἰσολογισμὸν, εὑρίσκονται εἰς μετρητὰ εἰς τὰς Τραπεζάς.

Εἰς ταῦτα προσθετέον καὶ τὴν ἀξίαν τῶν ἐπίπλων, ὑλικῶν, ὡς καὶ τὴν ἀξίαν τοῦ Καταστήματος.

Κατὰ τὸν Κανονισμὸν τῆς Ἀδελφότητος, κατ' ἔτος προσκαλοῦνται τρεῖς ἐκ τῶν ὁμογενῶν πρὸς ἐξέλεξιν τῶν βιβλίων καὶ τῶν λογαριασμῶν τῆς Ἀδελφότητος. Κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος, παρεκλήθησαν οἱ ἀξιότιμοι κκ. Α. Ἰακωβίδης, Α. Καλβοκορέσης καὶ Π. Κυριακίδης, οἱ ὅποιοι μετὰ προθυμίας καὶ ζήλου ἀναλαβόντες τὸ ἔργον ἀπέστειλαν πρὸς τὴν κυρίαν Πρόεδρον τοῦ Συμβουλίου τὴν ἑξῆς ἐπιστολὴν :

Ἐν Κων/πόλει, τῇ 14/27 Μαρτίου 1900.

Ἀξιότιμος Κυρία Πρόεδρος

Ἐκπληρώσαντες τὴν ἀνατεθεῖσαν ἡμῖν ἐντολήν, διαπιστοῦμεν μετ' εὐχαριστίσεως, ὅτι ἐκ τῆς ἐξελέγξεως τῶν βιβλίων τοῦ φιλανθρωπικοῦ Καταστήματος τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος, ἐξάγεται ἡ κανονικὴ καὶ κατὰ τάξιν ἐν αὐτοῖς ἐγγραφὴ ὅλων τῶν πράξεων τῆς χρήσεως 1899, ὡς καὶ τὸ ἀκριβὲς τοῦ ὑποβληθέντος ἡμῖν σχετικοῦ Ἴσολογισμοῦ.

Διατελοῦμεν μετὰ τιμῆς καὶ ὑπολήψεως.

Οἱ ἐλεγκταὶ

- A. Ἰακωβίδης**
- A. Καλβοκορέδης**
- II. Κυριακίδης.**

Τῇ εὐγενεστάτῃ Κυρίᾳ Κα

Ἄρ. Ἰ. Καλβοκορέση

Προέδρῳ τῆς Φιλοπτ. Ἀδελφότητος

Ἐνταῦθα.

Διοικητικὸν Συμβούλιον.

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἐν ἀρχῇ τοῦ ἔτους ἀπῆρτιζον αἱ Κυριαὶ :

Ἑλένη Μαυροκορδάτου, **Ἐπίτιμος Πρόεδρος.**

Φιλομήλα Μαυρογορδάτου, **Πρόεδρος.**

Φρόσω Ζαρίφη, **Ἀντιπρόεδρος.**

Ἀρτεμισία Ἰωαννίδου, **Ταμίας.**

Ἀργυρῶ Καλβοκορέση

Ζεννῆ Μασίνη

Κλεοπίτρα Καστέλλη

Ἀργίνη Ζίφηου

Μοσχούλα Δούκα

Ἀγλαία Κάρταλη

Ἑλένη Σημηριώτη

Μαρία Σιφναίου.

Ἀξιάσης τῆς προθεσμίας τῆς Προέδρου κ. Φιλομήλας Μαυρογορδάτου, ἐξελέγη ἡ κυρία Φρόσω Ζαρίφη.

Ἀντιπρόεδρος δὲ ἡ κυρία Ἀργυρῶ Καλβοκορέση.

Πρὸς συμπλήρωσιν δὲ τοῦ Συμβουλίου ἐξελέγησαν αἱ κυριαὶ Μαρία Μαρσάν καὶ Σοφία Βουαζέν.

Κατ' αὔγουστον διὰ λόγους ὑγείας παρητήθη ἡ κυρία Ἑλένη Σημηριώτη.

Περὶ τὰ τέλη δὲ τοῦ ἔτους ἀποχωρησάσης τῆς κυρίας Φρόσως Ζαρίφη ἔνεκεν ἀποδημίας, ἐξελέγη Πρόεδρος ἡ κυρία Ἀργυρῶ Καλβοκορέση.

Τοιαύτη, Σεβασμιώτατε, ἢ κατὰ τὸ ληξάν ἔτος συγκομιδῇ τοῦ λειμῶνος τούτου τοῦ ἐλέους, τοῦ καλλιεργουμένου καὶ λιπαινομένου διὰ τῶν διδαγμάτων τῆς Μητρὸς Ἐκκλησίας, καὶ διὰ τῆς γενναιοδοφίας καὶ τῶν κόπων τοσοῦτων ἐριτίμων τέκνων τοῦ Γένους.

Αἱ ἀνάγκαι ὅμως εἶναι πολλάι, καὶ δεόν ὄλονεν ἰστάμενοι εἰς προσοχὴν ἐπιζητῶμεν τὰ βελτίω.

Ἡ Ἀδελφότης ὅμως πέποιθεν ἐπὶ τῇ στοργῇ μεθ' ἧς περιβάλλει αὐτὴν ἡ κοινωνία ὅτι θέλει, περιφρουροῦσα τὸ παρόν, ἐπιτύχει περισσότερα καὶ ἀγαθώτερα ἀποτελέσματα.

Τελευτῶν τὸν λόγον τὸ Συμβούλιον παρακαλεῖ τὴν Ἰμετέραν Σεβασμιότητα, τὴν ἀντιπροσωπεύουσαν ἐν τῇ τελετῇ ταύτῃ τὸν Οἰκουμενικὸν Πατριάρχην, ὅπως διαβιβάσῃ τῇ Α. Θ. Παναγιότητι τὴν βαθεῖαν εὐγνωμοσύνην καὶ τὰς μεγάλας εὐχαριστίας τῆς Ἀδελφότητος, ἀνθ' ὧν ὑπὲρ τοῦ Σωματείου ἡμῶν μεριμνᾷ, ἀντιπροσωπευθεῖσα καὶ ἐν τῇ γενικῇ ταύτῃ συνεδριάσει ὑπὸ τῆς Ἰμ. Σεβασμιότητος, πρὸς ἣν ἐπίσης διαβιβάζονται αἱ εὐχαριστίαι τοῦ Σωματείου.

Τὸ Συμβούλιον καθῆκον ἐπίσης θεωρεῖ νὰ ἐκφράσῃ τῇ Α. Ε. τῷ πρεσβευτῇ τῆς Ἑλλάδος κ. Ν. Μαυροκορδάτῃ, καθὼς καὶ τῷ ἐκτάκτῳ ἀπεσταλμένῳ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως κ. Δ. Στεφάνου, τὰς εὐχαριστίας τῆς Ἀδελφότητος, διὰ τὴν τιμὴν τὴν ὁποίαν περιποιήσαντο παραστάντες ἐν τῇ γενικῇ ταύτῃ συνεδριάσει τοῦ Σωματείου.

Παρακαλεῖ δὲ τὴν Α. Ε. τὸν κ. Πρεσβευτὴν, ὅπως διεργηνεύσῃ καὶ τῇ ἀποδημιούσῃ τῆς πόλεως ἡμῶν, Εὐγενεστάτῃ προγκηπίσῃ Ἑλένῃ Μαυροκορδάτου, **Ἐπιτίμῳ τῆς Ἀδελφότητος Προέδρῳ**, τὰς εὐχα-

ριστίας αὐτοῦ, δι' ὅσα ὑπὲρ τῆς Ἀδελφότητος ἐργάζεται καὶ μοχθεῖ.

Τὸ Συμβούλιον, ἐκφράζει ἐπίσης τὰς εὐχαριστίας αὐτοῦ, καὶ πρὸς πάντας ἐν γένει, τοὺς τιμήσαντας τὴν ἐπέτειον ταύτην τῆς Ἀδελφότητος συνεδρίαν, εὐελπιστεῖ δὲ ὅτι πάντες μετὰ τῆς αὐτῆς στοργῆς θέλουσι παρακολουθεῖ τὰ τοῦ Σωματείου, πρόθυμοι ἐπίκουροι γινόμενοι πρὸς τε ἀνακούφισιν καὶ ἀνύψωσιν τῶν πενομένων ἡμῶν ἀδελφῶν.



ΠΙΝΑΞ ΤΑΚΤΙΚΩΝ ΜΕΛΩΝ

κατὰ τὸ ἔτος 1899.

1 Ἀμαλία Βαλσάμου	23 Ἑλένη Ν. Ζαρίφη
2 Αἰμιλία Σημηριώτου	24 Ἑλένη Σημηριώτου
3 Αἰμιλία Μαρσῖν	25 Ἑλένη Καλλέργη
4 Αἰκατ. Σαρακιώτου	26 Ἑλένη Εὐθυβούλη
5 Ἀρτεμ. Νικολοπούλου	27 Ἑλένη Μακροῦ
6 Ἀρτεμισία Ἰωαννίδου	28 Ἑλένη Ρωσσολάτου
7 Ἀγλαΐα Κάρταλη	29 Ἑλένη Ναοῦ
8 Ἀργυρῶ Καλβοκορέση	30 Ἑλ. Ν. Μαυροκορδάτου
9 Ἀργῖνη Ζιφῆου	31 Ἑλένη Μπαλίλη
10 Αἰκ. Καραθεοδωρῆ	32 Ἐριφύλη Βερνουδάκη
11 Ἀμαλία Θεοδορίδου	33 Ἐριφύλη Ἀνανιάδου
12 Ἀλεξ. Ἀποστολίδου	34 Ἐρατῶ Ἰωαννίδου
13 Ἀργυρῶ Ἀποστολίδου	35 Ἐρασιμία Ἀνδρεάδου
14 Ἀναστασία Μεζίκη	36 Εὐθαλία Σταματιάδου
15 Ἀγλαΐα Καραβοκυροῦ	37 Εὐθαλία Ἡλιάσκου
16 Βιργινία Καλλιάδου	38 Εὐθαλία Χαριτωνίδου
17 Βασιλικὴ Βασιλάδου	39 Εὐθαλία Καζανόδα
18 Βρυσηὶς Ρωκάνη	40 Εὐαγγελινὴ Μάγκου
19 Βιργινία Μιχαλινού	41 Εὐφροσ. Φωτιάδου
20 Βιργινία Σεϊμίση	42 Εὐφρ. Κουνουπιώτου
21 Ἑλ. Γεωργαντοπούλου	43 Εὐφροσ. Κοτζόνη
22 Ἑλένη Γ. Ζαρίφη	44 Εὐανθία Φωτιάδου

45 Εὐδοξία Καμπαρούλη	66 Μαριάνθη Ζωγράφου
46 Εἰρήνη Τζαμπούλα	67 Ὀλγα Μεζίκη
47 Ζωὴ Στεκούλη	68 Πολυξένη Ταμβάκου
48 Ζαφειρῶ Φωτιάδου	69 Πολυξένη Βαλαβάνη
49 Θηρεσία Ράλλη	70 Πηνελόπη Ἰγγλέση
50 Ἰουλία Γεωργιάδου	71 Ροζίνα Ἰβάνωφ
51 Ἰουλία Μανοπούλου	72 Ρωξάνη Φωτιάδου
52 Κάκια Ἡλιόσκου	73 Ρωξάνη Δάλλα
53 Καλυψὼ Κορωνάκη	74 Σκεύω Βραχνοῦ
54 Κλεοπάτρα Καστέλλη	75 Σοφία Βλαστάρη
55 Λοξ. Μαυρογορδάτου	76 Σμαρὸ Κοσμέτου
56 Λοξ. Ἀναγνωστίδου	77 Σοφία Βαβάκη
57 Μαρία Ε. Εὐγενίδου	78 Σμαρ. Ἐλευθεριάδου
58 Μαρία Κοσμᾶ πασᾶ	79 Ταρσῆ Γεωργιάδου
59 Μαρία Καποράλη	80 Φιλ. Θ. Μαυρογορδάτου
60 Μαρία Μαρσῖν	81 Φωτεινὴ Ἀλεξιάδου
61 Μαρία Σιφναίου	82 Φεβρωνία Ἀποστολίδου
62 Μαρία Πετρίδου	83 Φρόσω Χαραλαμπίδου
63 Μαρία Σγούτα	84 Φανῆ Βασιλειάδου
64 Μαρία Παράσχου	85 Χριστίνα Παντζῖρη βένη
65 Μαρία Ρωσολύμου	86 Χαϊδῶ Κέντρου

Εἰσεπράχθησαν γρόσια 10,895.

ΠΙΝΑΞ

ΔΩΡΗΤΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΩΝ

κατὰ τὸ ἔτος 1899.

Ὁ ἀγ. Ρόδου κ. Κωνσταντῖνος	λίρ. 2	γρ.	216.—
„ Ζάνθης κ. Ἰωακείμ	„ 2	„	216.—
Ἡ κ. Φιλ. Θ. Μαυρογορδάτου	„ 1/2	„	54.—
„ Μαρία Εὐ. Εὐγενίδου	„ 5	„	540.—
Ὁ κ. Ἀριστ. Κυριακοῦ διὰ τὸ Τμήμα νοσοκόμων	„ 5	„	540.—
Ὁ κ. Ἀριστείδης Ἰακωβίδης	„ 1 ἀγγ.	„	120.—
„ Κωνστ. Πολιτάκης	„ 2	„	240.—
„ Κωνστ. Κορομπλῆς ἐξ Ἀλεξανδρ. διὰ τοὺς ἐν ταῖς φυλακαῖς	„	„	400.—
„ Ἴδιος διὰ τοὺς εἰς Μάλτεπε παθόντας	„	„	400.—
Ἡ κ. Γεωργ. Πολιτάκη	λίρ. 2	„	216.—
„ Ἀρτεμισία Νικολοπούλου	„ 10	„	1,080.—
„ Φρ. Α. Ζαρίφη	„ 5	„	540.—
„ ἐν Παρισίοις Χρ. Ζωγράφου	„ 10	„	1,080.—
„ Ἐλ. Ν. Ζαρίφη	„ 10	„	1,080.—
„ Ἴδια διὰ τοὺς ἐν ταῖς εἰρκταῖς	„ 20	„	2,160.—
„ Λοξάνδρα Α. Μαυρογορδάτου	„ 3	„	324.—

Εἰς μεταφορὰν Γρ. 9,206.—

Ἐκ μεταφορᾶς Γρ. 9,206 —

Ἡ κ. Βιργινία Καλλιᾶδη	λίρ. 2	„	216.—
„ Ἐλένη Σημησιώτη	„ 1	„	108.—
„ Φιλ. Θ. Μαυρογορδάτου	„ 5	„	540.—
„ Μελομένη Λαμπίκη	„ 1	„	108.—
„ Ἐλ. Ν. Μαυροκορδάτου εἰς 2 δόξ.	„ 3 1/2	„	378.—
„ Ἰωάννα Σκυλιτση	„ 10	„	1,080.—
„ Εὐαγγελινὴ Μάγκου	„ 1	„	108.—
„ Ψάθη	„ 1	„	108.—
Ἀνόνημος διὰ τῶν Κυριῶν	„ 1	„	108.—
„ διὰ τοῦ κ. Εὐστρατιάδου	„ 1 ἀγγ.	„	120.—
Ἡ κ. Μαρία Εὐγενίδου	„ 10	„	1,080.—
„ Εὐφροσ. Κορομπλῆ ἐξ Ἀλεξανδρείας	„	„	370.—
„ Ταρσῆ Α. Γεωργιάδου	λίρ. 10	„	1,080.—
„ Φρ. Ζαρίφη	„ 5	„	540.—
„ Ἐλ. Γ. Ζαρίφη	„ 10	„	1,080.—
Ὁ κ. Ἀλεξ. Σπανδωνῆς	„	„	135.—
Πρίγκηψ Μεχμέτ Ἰμπραήμ	„ 25	„	2,700.—
„ Σαὴτ Ἰμπραήμ	„ 15	„	1,620.—
Ὁ κ. Ζαμπάκος πασόας	„ 10	„	1,080.—
Ἡ κ. Ν. Ζαρίφη	„ 10	„	1,080.—
Ὁ κ. Α. Ζαρίφης	„ 20	„	2,160.—
Ἡ κ. Πουροναρῆ	φρ. 50	„	237.50
Ἀζίζ βένης	λ. στ. 2	„	240.—
Ἀνόνημος διὰ τῶν Κυριῶν	„	„	50.—
			<hr/> 25,532.50
Ὁ κ. Τιμοθέων Φραντζέτης	γρ. 40.	„	40.—
Ἡ κ. Βάσσα Παζαῖ	„ 20.	„	20.—
Ὁ κ. Μιλτ. Δημητρίου (ἐκ τῶν ἀσθενῶν τοῦ Ἰατροείου)	„ 20.—	„	80.—

Εἰς μεταφορὰν Γρ. 25,612.50

	Ἐκ μεταφορᾶς Γρ.	25,612.50
*Η κ. Ναυλῆ	,,	42.—
,, Καραθεοδωρῆ	,,	45.—
,, Μαλιδινοῦ	,,	25.—
,, Πρ. Δημητριάδου	,,	20.—
,, Ζυγομαλῆ	,,	27.—
,, Σμ. Ἀδαμίδου	,,	40.—
,, Ἄννα Ραφανλίδου	,,	40.—
,, Σδέτζου	,,	20.—
,, Θηρεσία Ράλλη	,,	20.—
,, Δόμνα Σγουριδου	,,	20.—
,, Ίφιγένεια Ἀκαστοριδου	,,	20.—
,, Φακάρου	,,	20.—
,, Ἄννα Βελιάδου	,,	20.—
,, Εὐγενία Σκυλιτζῆ	,,	40.—
,, Εὐδοξία Ρίζου	,,	20.—
,, Εὐστρατιάδου	,,	20.—
,, Ἐλ. Κοτζαμάνογλου	,,	40.—
,, Ἀρίστη Μπίστη	,,	27.—
,, Ἐλ. Χαριτωνίδου	,,	54.—
,, Ἐλεον. Λαμπρινίδου	,,	20.—
,, Ἀσπασία Σαράβογλου	,,	40.—
,, Ἀγαθ. Δόρου	,,	20.—
,, Π. Πλέσσα	,,	27.—
,, Ίφιγ. Μπογιατζόγλου	,,	20.—
,, Αἰκ. Ἀνανιάδου	,,	20.—
,, Μαρ. Μειμαριδου	,,	20.—
,, Αἰκ. Ζιώτου	,,	20.—
,, Παντζοπούλου	,,	20.—
,, Βιογινία Λάμπρου	,,	30.—
		<hr/>
		797.—
Εἰς μεταφορᾶν Γρ.		26,409.50

	Ἐκ μεταφορᾶς Γρ.	26,409.50
*Η κ. Ἰουλία Λάμπρου	,,	47.50
,, Καλλιόπη Ἰσαακίδου	,,	80.—
,, Ὀλυμπία Σουδατζόγλου	,,	20.—
,, Μ. Τριανταφυλλίδου	,,	40.—
,, Ἀρίστη Οἰκονομίδου	,,	54.—
,, Ἐλένη Καμπούρογλου	,,	20.—
,, Μαρία Ἀσάνη	,,	54.—
,, Μαρία Ρωσολύμου	,,	20.—
,, Ἐλένη Παπαδοπούλου	,,	10.—
,, Αἰκ. Σούρα	,,	20.—
		<hr/>
		365.50
,, Ἰουλία Ἀποστολίδου	,,	20.—
,, Πολύμνια Ζανίδου	,,	60.—
,, Κοκκολάτου	,,	5.—
,, Π. Σκυλιτζῆ	,,	54.—
,, Ἀνώνυμος (διὰ τῆς κ. Δούκα)	,,	40.—
,, Μ. Πορτοκάλου	,,	40.—
,, Ζωὴ Κωνσταντινίδου	,,	40.—
,, Ἐνωτιάδου πασᾶ	,,	50.—
,, Εὐφρ. Μπλιώτου	,,	30.—
,, Μελομ. Ναῖου	,,	20.—
,, Ἀναστασίου Κυριλλου	,,	20.—
,, Ραῖτοπούλου	,,	20.—
,, Χαραλαμπεοπούλου	,,	60.—
,, Β. Στρογγυλοῦ	,,	20.—
,, Ἄλ. Λογοθέτου	,,	20.—
,, Χρυσάβιδου	,,	20.—
,, Εὐρ. Σαράβογλου	,,	40.—
		<hr/>
		559.—
Εἰς μεταφορᾶν Γρ.		27,334.—

	Ἐκ μεταφοῶς	Γρ.	27,334 —
Ἡ κ. Χαρ. Χρηστίδου		..	20.—
.. Ξενία Χριστοφορίδου		..	20.—
.. Α. Καραβία		..	20.—
.. Μ. Παντερμαζῆ		..	20.—
.. Καμπανάκη		..	10.—
.. Ἡλέκτρα Λουδοῦρη		..	20.—
.. Ἀνώνυμος		..	20.—
			130.—
			<hr/>
			27,464.—
			<hr/> <hr/>



SISMANNI
LIBRARY

ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

ΤΗΣ ΕΝ ΠΕΡΑΝ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

Τῆ 31 Δεκεμβρίου 1899.

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

	ΓΡΟΣΙΑ	ΓΡΟΣΙΑ
Ταμείον Μετρητῶν	16,771.50	
» Παρά τῆ Τραπεζῆ Μιτυλήνης	68,274.50	
» Εἰδικὸν Τμημ. Νοσοκόμων	9,117.50	94,163.50
Χρεώγραφα καὶ Κληροδοτήματα		1,027,891.-
Κτῆμα Ἀδελφότητος		438,804.-
Ἐπιπλα καὶ Σκεύη		23,509.
Χρεώσται Ἐργαστηρίου		28,736.75
» Πλυντηρίου		10,920.25
Ἀκατέργαστον Ὑλικὸν		127,632.50
Κατειργασμένον Ὑλικὸν		77,046.25
		1,828,703.25

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

	ΓΡΟΣΙΑ	ΓΡΟΣΙΑ
Περιουσία Ἀδελφότητ. παρελθούσ. χρήσεως	1,718,659.25	
Δωρεαὶ πρὸς ἀγορὰν ἀκατεργάσ. ὕλικου	108,000.—	
	1,826,659.25	
Ἀφαίρεσις ἐλλείμματος τῆς παρούσης	20,466.—	
χρήσεως ὡς ἡ κάτωθι ἀνάλυσις		1,806,193.25
Πιστωταὶ ἐξ ἐμπορευμάτων Εὐρώπης		20,362.-
» » » Ἐνταῦθα		2,148.-
		1,828,703.25

ΕΞΟΔΑ

	ΓΡΟΣΙΑ	ΓΡΟΣΙΑ
ΤΜΗΜΑ ΓΕΝΙΚΩΝ ΒΟΗΘΕΙΩΝ :		
Δαπάναι τμημ. Γεν. Βοηθειῶν (ἴδε σελ. 14)		63,374.25
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΝ :		
Δαπάναι Ἐργαστηρίου (ἴδε σελ. 17).		371,032.—
ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΝ :		
Δαπάναι Πλυντηρίου (ἴδε σελ. 21).		147,430.25
ΙΑΤΡΕΙΟΝ :		
Δαπάναι Ἰατρείου (ἴδε σελ. 27).		24,674.50
ΤΜΗΜΑ ΝΟΣΟΚΟΜΩΝ :		
Δαπάναι Τμημ. Νοσοκόμων (ἴδε σελ. 29).		38,880.—
ΓΕΝΙΚΑ ΕΞΟΔΑ :		
Μισθοδοσ. Κεντρικοῦ Γραφείου	21,744.—	
Κτηματικοὶ καὶ Δημοαρχιακοὶ φόροι	25,087.75	
Διάφορα ἐξοδα	13,130.—	
Σύνταξις πρὸν Διευθυντρίας	6,480.—	66,441.75
		711,832.75

ΕΣΟΔΑ

	ΓΡΟΣΙΑ	ΓΡΟΣΙΑ
Τακτικὰ Μέλη		10,896.—
Δωρηταὶ καὶ Συνδρομηταὶ		27,464.—
Τόκοι ἐκ Χρεωγράφων		
Τόκοι ἐκ Κληροδοτημάτων		36,501.—
Καθαρὸν προϊόν Χοροῦ		72,272.—
Εἰσπράξεις ἐκ ταινιωῶν Σιγαροχάρτου		7,395.—
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΝ :		
Εἰσπράξεις Ἐργαστηρίου Ῥαπτικῆς		369,504.—
ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΝ :		
Εἰσπράξεις Πλυντηρίου		143,178.75
ΤΜΗΜΑ ΝΟΣΟΚΟΜΩΝ :		
Εἰσπράξεις Τμηματος Νοσοκόμων		24,156.—
ΚΕΡΔΗ καὶ ΖΗΜΙΑΙ :		
Ἐλλειμμα τῆς παρούσης χρήσεως		20,466.—
		711,832.75

Πέραν, τῆ 31 Δεκεμβρίου 1899.

